QUYỀN LỢI VÀ NGHĨA VỤ CỦA BỆNH NHÂN TRONG BỆNH VIỆN ĐA KHOA PRAHA (SAU NÀY CHỈ"BVDK")

Xin đón chào quí vị tại bệnh viện đa khoa Praha. Chúng tôi rất trân trọng sự tin tưởng của quí vị, là trong sự lựa chọn nhà cung cấp dịch vụ y tế tự do, quí vị đã chọn bệnh viện của chúng tôi. Chúng tôi xin phép được thông báo với quí vị về quyền lợi và trách nhiệm của bệnh nhân khi được cung cấp dịch vụ y tế.

QUYỀN LỢI CỦA BỆNH NHÂN

Bệnh nhân có quyền được hưởng cung cấp dịch vụ y tế với mức độ tương xứng, mà được hiểu là sự cung cấp dịch vụ y tế theo nguyên tắc khoa học và những bước y học đã được công nhận, với sự tôn trọng về cá nhân bệnh nhân, dựa vào những điều kiện cụ thể và những khả năng khách quan.
Trong những trường hợp đặc biệt thì những quyền lợi nêu trên có thể bị tước bỏ hay bị hạn chế. Những trường hợp đặc biết đó được qui định bởi luật số 372/2011 bộ luật về dịch vụ y tế (tiếp theo chỉ luật), hay là những qui định luật chung.

Bệnh nhân trong khi được cung cấp dịch vụ y tế còn có quyền sau:

a) Tôn trọng, đối xử đàng hoàng, ân cần và tôn trọng sự riêng tư trong quá trình cung cấp dịch vụ y tế đúng với đặc trưng của dịch vụ y tế được cung cấp.
b) Lựa chọn nhà cung cấp dịch vụ y tế tương ứng với đòi hỏi về sức khỏe của bệnh nhân, và bệnh viện.
c) Có thể đề nghị tư vấn từ những nhà cung cấp dịch vụ y tế khác, hay là nhân viên y tế khác với người mà sẽ cung cấp dịch vụ y tế, điều này không đúng với trường hợp cấp cứu.
d) Đề nghị thông tin về những dịch vụ được cung cấp
e) Được giới thiệu với nội qui của bệnh viện
f) Đòi hỏi sự có mặt thường xuyên của người đại diện, hay những người mà người đại diện chỉ định, hay là người nuôi dưỡng, hoặc là những cá nhân mà trên cơ sở quyết định của tòa hay cơ quan khác, đã quyết định bệnh nhân được người đó nuôi dưỡng, nếu như bệnh nhân chưa đến tuổi thành niên.
g) Đòi hỏi sự có mặt thường xuyên của người giám hộ hay là người được người giám hộ chỉ định, nêu như mà là cá nhân năng lực pháp lý bị hạn chế đến mức không thể đánh giá được dịch vụ y tế cung cấp, hay là hậu quả của dịch vụ đó
h) Đòi hỏi sự có mặt của người thân, hay là người mà bệnh nhân chọn, mà đúng với qui định của luật pháp và nội qui của bệnh viện, nếu như sự có mặt của những người này không ảnh hưởng đến việc cung cấp dịch vụ y tế và nếu như trang bị của bệnh viện cho phép và không làm ảnh hưởng đến cung cấp dịch vụ y tế, hoặc là sự có mặt này trên cơ sở của những qui định pháp luật khác là không được.
i) Trường hợp cá nhân mà khả năng pháp lý bị hạn chế đến mức không đánh giá được dịch vụ y tế được cung cấp, hay là hậu quả của việc cung cấp dịch vụ y tế, hay cá nhân chưa đủ tuổi thành niên mà yêu cầu sự không có mặt của những người được nêu trong những điều trước, nếu như đưa ra rằng bệnh nhân bị những người đó hành hạ, lợi dụng hay là bị bỏ rơi.
j) Sẽ được thông báo trước về giá cả dịch vụ y tế cung cấp không được thanh toán hay là chỉ được thanh toán một phần bởi bảo hiểm y tế, về hình thức thanh toán nếu như tình trạng sức khỏe cho phép.
k) Được biết họ tên những nhân viên y tế và những chuyên gia ngành y tế trực tiếp tham gia cung cấp dịch vụ y tế, họ tên những người thực tập cho ngành y tế tại nơi cung cấp dịch vụ y tế mà có mặt trực tiếp, hoặc là những người thực hiện những công việc, mà là một phần của bài học.
l) Có quyền từ chối sự có mặt của những người mà không trực tiếp tham gia vào cung cấp dịch vụ y tế, và những người đang học và thực tập ngành y tế.
m) Được phép tiếp khách trong bệnh viện chiếu theo tình trạng sức khỏe của mình và đúng với nội qui và không làm cản trở đến quyền lợi của những bệnh nhân khác
n) Được tiếp nhận những chăm sóc hay ủng hộ tinh thần từ những tôn giáo được đăng ký ở cộng hòa Séc, hay những cá nhân mà được phép thực hiện công việc truyền đạo (tiếp theo chỉ" đạo") đúng với nội qui nội bộ và không làm cản trở quyền lợi của những bện nhân khác, và phải chiếu theo tình trạng sức khỏe của mình, sự viến thăm của cha đạo thì không thể tước đi của bệnh nhân, nếu như trong những trường hợp đang nguy cập hay bị thiệt hại nghiêm trọng về sức khỏe
o) Được cung cấp dịch vụ y tế trong một môi trường bị hạn chế ít nhất về đảm bảo chất lượng và an toàn của dịch vụ y tế được cung cấp.

Bệnh nhân khiếm giác hay là bệnh nhân với khiếm khuyết về giao tiếp thông thường do những lý do sức khỏe gây ra, thì trong khi giao tiếp liên quan đến việc cung cấp dịch vụ y tế có quyền chọn hình thức mà giao tiếp dễ hiểu cho họ, hoặc bằng các phương tiện để hiểu, mà bệnh nhân đó tự chọn, kể cả việc chọn hình thức là qua người khác phiên dịch
Bệnh nhân khiếm giác hay là tàn tật mà có sử dụng chó được huấn luyện đặc biệt (chó dẫn hay là chó trợ giúp), đối chiếu đến sức khỏe của mình có quyền dẫn chó theo và để chó lại bệnh viện, tuân theo nội qui đã qui định, để làm sao đừng làm ảnh hưởng đến những bệnh nhân khác.

Đã duyệt ngày: 17. 3. 2020 prof. MUDr. David Feltl, Ph.D., MBA

QUYỀN LỢI VÀ NGHĨA VỤ CỦA BỆNH NHÂN TRONG BỆNH VIỆN ĐA KHOA PRAHA (SAU NÀY CHỈ"BVDK")

Bệnh nhân mà không hiểu tiếng Séc, thì phải tự chuẩn bị phiên dịch trong quá trình kế hoạch chữa trị.

Những thông tin cho bệnh nhân:

Cán bộ y tế có nhiệm vụ thông báo cho bệnh nhân bằng cách dễ hiểu và đầy đủ về tình trạng sức khỏe của bệnh nhân, về dự định hình thức chữa trị và tất cả những thay đổi của nó (tiếp theo là chỉ „thông tin về tình trạng sức khỏe"), thêm nữa là dịch vụ y tế khác hoặc là những dịch vụ xã hội có thể khác, mà có thể giúp cải thiện tình trạng sức khỏe và tạo điều kiện cho bệnh nhân hay là người mà bệnh nhân chỉ định, đặt những câu hỏi thêm liên quan đến tình tạng sức khỏe của bệnh nhân và liên quan đến dịch vụ y tế dự tính, mà phải được giải thích bằng cách dễ hiểu.

Bệnh nhân có thể từ bỏ quyền được thông báo về tình trạng sức khỏe, hoặc là chỉ định thông báo cho người nào. Danh mục về từ bỏ quyền được thông báo về tình trạng sức khỏe và chỉ định người được cung cấp thông tin là một phần của hồ sơ bệnh án của bệnh nhân, danh mục này được bệnh nhân và cán bộ y tế ký tên. Sẽ không để ý đến từ bỏ quyền thông báo về tình trạng sức khỏe, nếu như mà đó là thông tin bệnh nhân mắc bệnh truyền nhiễm, hoặc là những bệnh khác mà có thể gây ảnh hưởng đến sức khỏe hay sự sống của người khác.

Dịch vụ y tế được cung cấp với sự đồng ý. Bệnh nhân có thể không đồng ý với dịch vụ y tế cung cấp, nếu như không phải là trường hợp là dịch vụ y tế được cung cấp mà không cần có sự đồng ý, bệnh nhân sẽ được cung cấp thông tin nhiều lần về tình trạng sức khỏe của mình với hình thức mà nhận ra được là nếu như không được cung cấp dịch vụ y tế thì sẽ ảnh hưởng nghiêm trọng đến sức khỏe hay sự sống của bệnh nhân. Mặc dù biết như vậy nhưng bệnh nhân vẫn cương quyết không đồng ý chữa trị thì phải viết tuyên bố (revers). Bệnh nhân có thể rút lại sự đồng ý của mình. Rút lại đồng ý sẽ không có giá trị nếu như đã bắt đầu thực hiện thao tác y tế, mà sự đứt đoạn của nó sẽ ảnh hưởng nghiêm trọng đến sức khỏe hay sự sống của bệnh nhân.

Bệnh nhân có quyền được xem hồ sơ bệnh án của mình, có thể chụp lại và việc đó phải có mặt nhân viên của bệnh viện, mà không được gián đoạn việc chăm sóc y tế, việc đó phải thực hiện trong vòng 30 ngày kể từ khi nhận được đề nghị bằng văn bản của bệnh nhân.

Bệnh nhân có thể khi được nhận vào chữa trị thì chỉ định cá nhân, mà sẽ được thông báo về tình trạng sức khỏe của mình và đồng thời cũng qui định cá nhân đó có được xem bệnh án của mình hay là những ghi chép khác liên quan đến tình trạng sức khỏe của bệnh nhân không, có được chụp lại bệnh án không, và trong trường hợp mà bệnh nhân vì tình trạng sức khỏe của mình thì cá nhân đó có được quyền đồng ý với cung cấp những dịch vụ y tế, nếu như không phải là những dịch vụ y tế không cần đến sự đồng ý hay không.Bệnh nhân có thể chỉ định hay cấm cung cấp thông tin về tình trạng sức khỏe cho bất cứ người nào và bất cứ lúc nào sau khi được nhận vào chữa trị, đồng thời cũng có thể bất kỳ lúc nào rút lại sự đồng ý hay hủy lệnh cấm cung cấp thông tin. Danh mục những ý kiến của bện nhân là một phần của hồ sơ bệnh án, danh mục này bệnh nhân và nhân viên y tế ký. Một phần của danh mục đó là tuên bố của bệnh nhân, là thông tin về tình trạng sức khỏe được cung cấp bằng hình thức nào.

Bệnh nhân có thể với trường hợp, khi mà rơi vào tình trạng sức khỏe mà không có thể cung cấp được sự đồng ý hay không đồng ý với cung cấp dịch vụ y tế và hình thức cung cấp dịch vụ, thì sự đồng ý hay không đồng ý đó có thể tuyên bố trước (tiếp theo chỉ „nguyện vọng tuyên bố trước"). Hình thức và thủ tục được qui định bởi luật.

Bệnh nhân mà là nạn nhân của tội hình sự, và đã được chăm sóc y tế ngay sau khi bị hại, thì có thể đệ đơn xin giúp đỡ chuyên ngành đến các tổ chức có đăng ký giúp đỡ cho những người bị nạn từ những tội phạm hình sự, được ghi ở trang web của bộ nội vụ http://www.pmscr.cz.

Mục đích của bệnh viện đa khoa Praha là đảm bảo được chất lượng chăm sóc và các dịch vụ khác. Trong trường hợp, nếu quý vị không hài lòng với bất kỳ điều gì, quý vị có thể khiếu nại bằng nhiều cách như: liên lạc trực tiếp với trưởng bộ phận điều trị cụ thể mà quý vị được chăm sóc, thanh tra (bảo vệ quyền lợi của dân) của bệnh viện hoặc làm đơn khiếu nại, quý vị có thể xem thông tin đầy đủ hơn trên trang www.vfn.cz.

TRÁCH NHIỆM CỦA BỆNH NHÂN

Bệnh nhân khi được cung cấp dịch vụ y tế thì có trách nhiệm:

a) Tuân thủ theo bước điều trị đã được dự kiến, nếu như đã đồng ý với việc cung cấp dịch vụ y tế
b) Tuân thủ theo nội qui tại từng nơi làm việc của bệnh viện
c) Thanh toán cho bệnh viện đa khoa Praha tiền cung cấp dịch vụ y tế mà hãng bảo hiểm y tế không thanh toán hay chỉ thanh toán một phần nào đó đối với dịch vụ y tế đã được cung cấp.
d) Thông báo thành thật cho nhân viên y tế điều trị về quá trình tình trạng sức khỏe cho đến nay, kể cả những thông tin về bệnh truyền nhiễm, về những dịch vụ y tế được cung cấp ở những nơi khác, về thuốc men sử dụng, kể cả việc sử dụng chất gây nghiện, và những thực tế khác mà quan trong cho việc chữa trị
e) Trong thời gian nằm viện không uống rượu, hay là sử dụng những chất gây nghiện, và phải đi kiểm tra theo quyết định của bác sĩ điều trị để chứng minh qua xét nghiệm xem là có bị tác động của rượui hay các chất kích thích khác hay không,
f) Trình chứng minh, nếu như bệnh nhân không trình danh tính của mình và không phải là trường hợp phải cáp cứu thì bệnh viện đ khoa có thể từ chối cung cấp dịch vụ y tế.

Đã duyệt ngày: 17. 3. 2020 prof. MUDr. David Feltl, Ph.D., MBA